

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK

Fastställt	Utgåva	Sida	Ingår i
2007-02-26	2	1 (1+20)	SEK Område 9

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Järnvägsanläggningar – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) – Del 3-2: Fordon – Apparater

*Railway applications –
Electromagnetic compatibility –
Part 3-2: Rolling stock –
Apparatus*

Som svensk standard gäller europastandarden EN 50121-3-2:2006. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 50121-3-2:2006.

Nationellt förord

Standarden skall användas tillsammans med SS-EN 50121-1.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 50121-3-2, utgåva 1, 2000, gäller ej fr o m 2009-07-01.

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a säkerhet, prestanda, dokumentation, utförande och skötsel av elprodukter, elanläggningar och metoder. Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetskraven tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

Svenska Elektriska Kommissionen, SEK, svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK

Box 1284
164 29 Kista
Tel 08-444 14 00
www.sekom.se

English version

**Railway applications -
Electromagnetic compatibility
Part 3-2: Rolling stock -
Apparatus**

Applications ferroviaires -
Compatibilité électromagnétique
Partie 3-2: Matériel roulant -
Appareils

Bahnanwendungen -
Elektromagnetische Verträglichkeit
Teil 3-2: Bahnfahrzeuge -
Geräte

This European Standard was approved by CENELEC on 2006-07-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This European Standard was prepared by Technical Committee TC 9X: Electrical and electronic applications for railways. The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as EN 50121-3-2 on 2006-07-01.

This European Standard supersedes EN 50121-3-2:2000.

This European Standard is to be read in conjunction with EN 50121-1.

This standard forms Part 3-2 of the European Standard series EN 50121, published under the general title "Railway applications - Electromagnetic compatibility". The series consists of:

- Part 1 : General
- Part 2 : Emission of the whole railway system to the outside world
- Part 3-1 : Rolling stock - Train and complete vehicle
- Part 3-2 : Rolling stock - Apparatus
- Part 4 : Emission and immunity of the signalling and telecommunications apparatus
- Part 5 : Emission and immunity of fixed power supply installations and apparatus

The following dates were fixed:

- | | | |
|--|-------|------------|
| – latest date by which the EN has to be implemented
at national level by publication of an identical
national standard or by endorsement | (dop) | 2007-07-01 |
| – latest date by which the national standards conflicting
with the EN have to be withdrawn | (dow) | 2009-07-01 |

This European Standard has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association and covers essential requirements of EC Directive 89/336/EEC. See Annex ZZ.

Contents

1	Scope	4
2	Normative references	4
3	Definitions.....	5
4	Performance criteria	6
5	Conditions during testing	6
6	Applicability.....	6
7	Emission tests and limits	6
8	Immunity tests and limits	10
	Annex A (informative) Examples of apparatus and ports	14
	Annex B (informative) Conducted disturbances generated by power converters in the range of 9 kHz to 30 MHz	19
	Annex ZZ (informative) Coverage of Essential Requirements of EC Directives	20

Figures

	Figure 1 – Main categories of ports	5
	Figure A.1 – A.C. fed loco with a.c. traction drive and psophometric filter on the line side	16
	Figure A.2 – A.C./A.C. system with power factor correction filter on the converter side and with d.c. or three-phase auxiliary and train power supply.....	16
	Figure A.3 – Conventional system with a.c. input and d.c. traction motors fed by phase control converter.....	17
	Figure A.4 – D.C. fed system with a.c. traction drive.....	17
	Figure A.5 – Additional ports of converter and control electronics	18
	Figure B.1 – Test set-up	19

Tables

	Table 1 – Emission – Traction a.c. power ports	7
	Table 2 – Emission – Traction d.c. power ports	7
	Table 3 – Emission – Auxiliary a.c. or d.c. power ports.....	8
	Table 4 – Emission – Battery referenced ports	8
	Table 5 – Emission – Process measurement and control ports.....	9
	Table 6 - Emission - Enclosure port	9
	Table 7 - Immunity - Battery referenced ports (except at the output of energy sources), auxiliary a.c. power input ports (rated voltage $\leq 400 V_{rms}$).....	11
	Table 8 - Immunity - Signal & communication, process measurement & control ports.....	12
	Table 9 - Immunity - Enclosure ports.....	13
	Table A.1 – Typical examples of apparatus	14
	Table A.2 – Typical port descriptions.....	15

1 Scope

This European Standard applies to emission and immunity aspects of EMC for electrical and electronic apparatus intended for use on railway rolling stock. EN 50121-3-2 applies for the integration of apparatus on rolling stock.

The frequency range considered is from d.c. to 400 GHz. No measurements need to be performed at frequencies where no requirement is specified.

The application of tests shall depend on the particular apparatus, its configuration, its ports, its technology and its operating conditions.

This standard takes into account the internal environment of the railway rolling stock and the external environment of the railway, and interference to the apparatus from equipment such as hand-held radio transmitters.

If a port is intended to transmit or receive for the purpose of radio communication (intentional radiators, e.g. transponder systems), then the emission and immunity limits in this standard at the communication frequency do not apply.

This standard does not apply to transient emissions when starting or stopping the apparatus.

The objective of this standard is to define limits and test methods for electromagnetic emissions and immunity test requirements in relation to conducted and radiated disturbances.

These limits and tests represent essential electromagnetic compatibility requirements.

Emission requirements have been selected so as to ensure that disturbances generated by the apparatus operated normally on railway rolling stock do not exceed a level which could prevent other apparatus from operating as intended.

Likewise, the immunity requirements have been selected so as to ensure an adequate level of immunity for rolling stock apparatus.

The levels do not however cover extreme cases which may occur with an extremely low probability of occurrence in any location. Specific requirements which deviate from this standard shall be specified.

Test requirements are specified for each port considered.

These specific provisions are to be used in conjunction with the general provisions in EN 50121-1.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 50121-1	Railway applications – Electromagnetic compatibility Part 1: General
EN 50121-3-1	Railway applications – Electromagnetic compatibility Part 3-1: Rolling stock – Train and complete vehicle
EN 50155	Railway applications – Electronic equipment used on rolling stock
EN 55011	Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency equipment – Radio disturbance characteristics – Limits and methods of measurement (CISPR 11, mod.)
EN 55016-1-1	Specification for radio disturbance and immunity measuring apparatus and methods – Part 1-1: Radio disturbance and immunity measuring apparatus – Measuring apparatus (CISPR 16-1-1)